

Grand TRIOS FOR Piano

SMPH
原版引进
ORIGINAL EDITION
LICENSING

[美] 梅洛迪·伯贝尔著 茅为蕙译

梅洛迪 钢琴六手联弹曲集

适用于中级水平的4首作品

4

Grand TRIOS
FOR Piano

美国阿尔弗莱德出版公司提供版权



SMPH
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

Grand TRIOS
FOR *Piano*

[美] 梅洛迪·伯贝尔著 茅为蕙译

梅洛迪
钢琴六手联弹曲集

适用于中级水平的4首作品 4

上海音乐出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

梅洛迪钢琴六手联弹曲集 4 / [美]梅洛迪·伯贝尔著; 茅为蕙译 - 上海:
上海音乐出版社, 2016.11 重印

ISBN 978-7-5523-1024-5

I. 梅… II. ①梅… ②茅… III. 钢琴曲 - 美国 - 现代 - 选集 IV.
J657.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 033687 号

© 2011 ALFRED MUSIC PUBLISHING CO., INC.

Chinese Edition © 2011, 2015 ALFRED MUSIC PUBLISHING CO., INC.

Exclusive Distributor of Chinese Language Edition: Shanghai Music Publishing House,
Shanghai

Any unauthorized photocopying, duplication, sale or distribution is strictly prohibited and is
a violation of international copyright laws

All Rights Reserved

Used by Permission

书 名: 梅洛迪钢琴六手联弹曲集 4

著 者: [美]梅洛迪·伯贝尔

译 者: 茅为蕙

出 品 人: 费维耀

责任编辑: 王媛媛

封面设计: 陆震伟

印务总监: 李霄云

出版: 上海世纪出版集团 上海市福建中路 193 号 200001

上海音乐出版社 上海市绍兴路 7 号 200020

网址: www.ewen.co

www.smph.cn

发行: 上海音乐出版社

印订: 上海书刊印刷有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 3.5 乐谱: 28 面

2016 年 3 月第 1 版 2016 年 11 月第 2 次印刷

印数: 3,001 - 4,000 册

ISBN 978-7-5523-1024-5/J · 0932

定价: 15.00 元

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究

作者序

六手联弹是一种既有活力又激动人心的演奏方式，组合可以多种多样：一位老师和两个学生，一位家长和两个孩子，还有我最喜欢的——三个好朋友。演奏六手联弹时令人兴奋，排练时更因为大家都在分享对音乐的爱而其乐无穷。

学习六手联弹能帮助学生在节奏、触键、乐句处理和音色变化上得到提高，并同时学会如何互相聆听、互相协调。我创作的《梅洛迪钢琴六手联弹曲集》就是为了让现在的学生体会不同的音乐风格和音乐语言，希望学生们能通过这个“曲集”同时提高他们的音乐修养和演奏技巧。我衷心希望学生们能在这套“曲集”中感受愉悦，找到兴趣！

梅洛迪·伯贝尔

The Author Preface

Trio playing is both energizing and exciting, and there are many ensemble possibilities: a teacher and two students; a parent and two siblings; or, my favorite, three friends. While performances can be thrilling, preparing trio music can be enjoyable as well since sharing the love of music with others is so rewarding.

Trios also offer a great musical experience for students. Rhythm, phrasing, articulation, and dynamics all become wonderful teaching tools while students learn to listen for that unique blending of parts. I have written Grand Trios for Piano, Book 4, so that today's piano students can experience music in a variety of styles, meters, and tempos. I have also written this collection so that students can progress technically and musically...together!

I sincerely hope that students will find the pieces challenging and fun in these Grand Trios for Piano!

Best wishes,

Melody Bober

译者序

如果说四手联弹是一个组合，那么六手联弹就是一个小小团队了。孩子们在学习六手联弹时，不仅要对自己的演奏部分有绝对的把握，还要同时注意自己左边和右边伙伴的演奏，这样才能合作成功。这对一个年轻的钢琴学生来说，是多大的挑战、多新奇的形式、多吸引人的表演方式！美国著名音乐教育家、作曲家梅洛迪·伯贝尔（Melody Bober）女士的《梅洛迪钢琴六手联弹曲集》是儿童钢琴教育领域里的至尊佳作。它的编排由浅至深，旋律通俗易懂，和声典雅时尚，风格变化多端，故事情节更是丰富多彩、包罗万象。这一系列在某种意义上来说对于丰富中国琴童六手联弹曲目具有重要作用。

第四册中的四首六手联弹适合于年龄在两年左右的琴童。《丰收季节》是一首欢快的爵士曲，要把所有切分和连音节奏弹得准确、从容，左右手衔接也一定要连贯、平均。《爱尔兰舞蹈》运用典型的 $\frac{6}{8}$ 拍舞蹈节奏来描绘爱尔兰舞蹈的热情、欢快和敏捷。演奏速度一定要达到要求，否则不能表现出舞蹈的欢快。《响指、拍手、布吉舞》一定会是孩子们最喜欢练习和演奏的一首乐曲，不仅要“眼快”，更要“手快”，响指和拍手要绝对在拍点上，之前和之后的音符也不能有疏漏和拖延。《未解之谜》中的跳音和连音旋律要有明显区别，无论是触键、音色，还是音乐性格，“未解之谜”的悬念应该在不稳定的调性中得到诠释。

茅为蕙

The Translator Preface

If performing duet is team work, then performing trio is like a group working together. When students learn how to play a piece for 6 hands, they not only need to know their own part very well, but at the same time also need to pay attention to the left, listen to the right, and try to work with everyone involved. For many young students, this is quite a challenge, both musically and technically. But how fun it is, to play with not only one but two of your best friends... The “Grand Trio for Piano” series composed by the well accomplished American composer Ms. Melody Bober is such an excellent representative in this genre, bringing much joy and experience to the young piano students!

Book 4 contains 4 trios for early intermediate level students. “Harvest Time Rag” needs to have all the syncopated rhythm played very accurately, the transitions between hands need to be very smooth! “Irish Circle Dance” uses typical Irish dance rhythm, make sure the performance tempo can not be too slow, otherwise the excitement can be lost. “Snap, Clap, Boogie” needs the players to be quick not only with their eyes, fingers, also the way they snap... It’s not often that we get to snap while we play the piano, so please enjoy! “Unsolved Mystery” is mystical because all the changes in music seems uncertain and unsolved... With that said, all the unexpected changes still need to be performed without any mistakes or hesitations.

Dr. Weihui Mao

目 录

丰收季节	2
爱尔兰舞蹈	8
响指、拍手、布吉舞	12
未解之谜	18

CONTENTS

Harvest Time Rag	2
Irish Circle Dance	8
Snap, Clap, Boogie	12
Unsolved Mystery	18

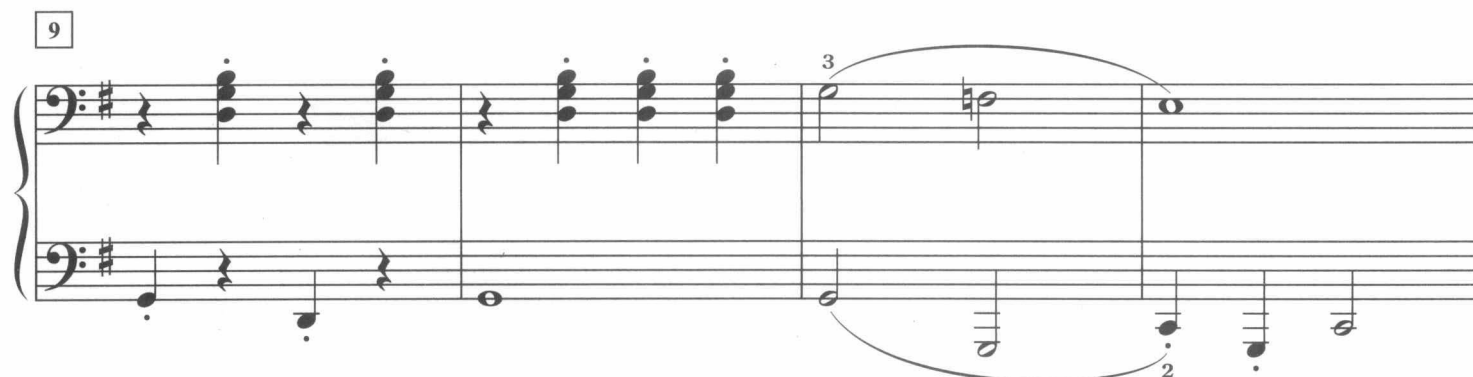
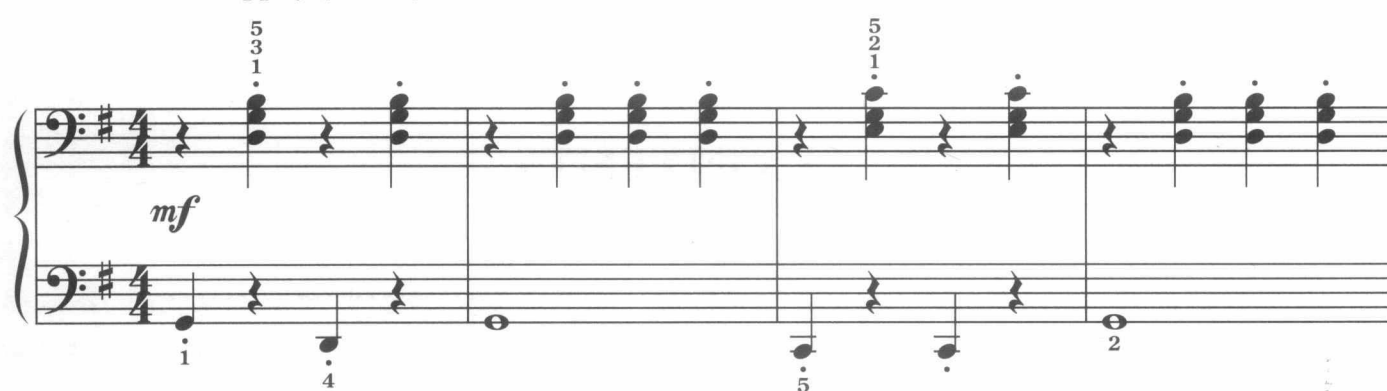
目 录

丰收季节	2
爱尔兰舞蹈	8
响指、拍手、布吉舞	12
未解之谜	18

CONTENTS

Harvest Time Rag	2
Irish Circle Dance	8
Snap, Clap, Boogie	12
Unsolved Mystery	18

丰收季节

*Harvest Time Rag*梅洛迪·伯贝尔
Melody Bober中声部
Middle快乐地 *Happily* (♩=126)低声部
Low快乐地 *Happily* (♩=126)

5

9

高声部
High

快乐地 **Happily** (♩=126)

全曲双手均高一个八度弹奏 (Both hands one octave higher throughout)

mf

5

9

中声部
Middle

13 *f* *to Coda* ⊕

低声部
Low

.....

13 *f* *to Coda* ⊕

17 *mf*

21

17

3 1

4 2

4 3

mp

3

3

1 3

21

4
2

3
2

8

8
2
4

高声部
High

13

2

4 2

5 2

5 3

to Coda

4 1

3

f

1 3

1 2

1

2

21

5

2

4

1

中声部
Middle

25



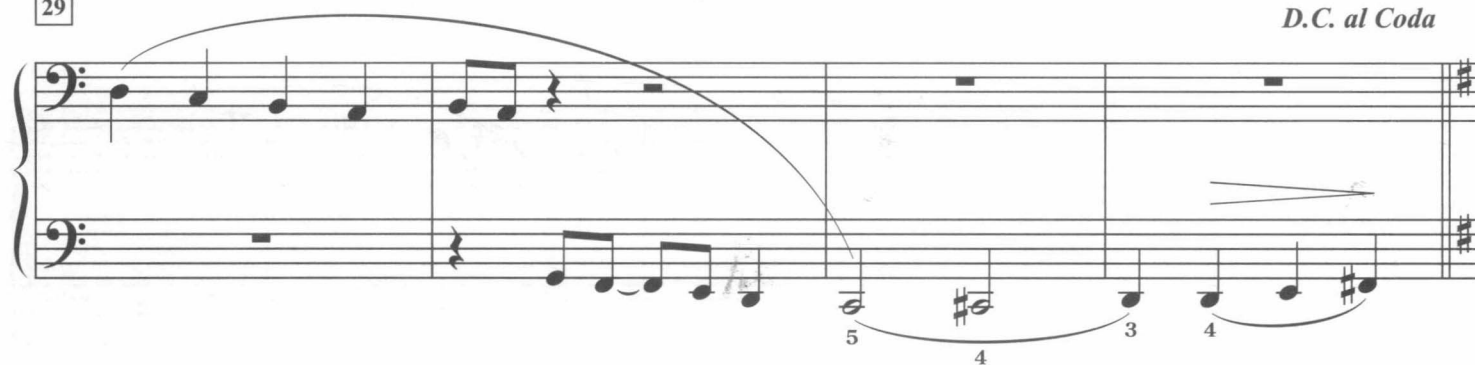
低声部
Low

.....

25



29



Φ Coda



29

D.C. al Coda
Coda

高声部
High

.....

25

29

D.C. al Coda
Coda

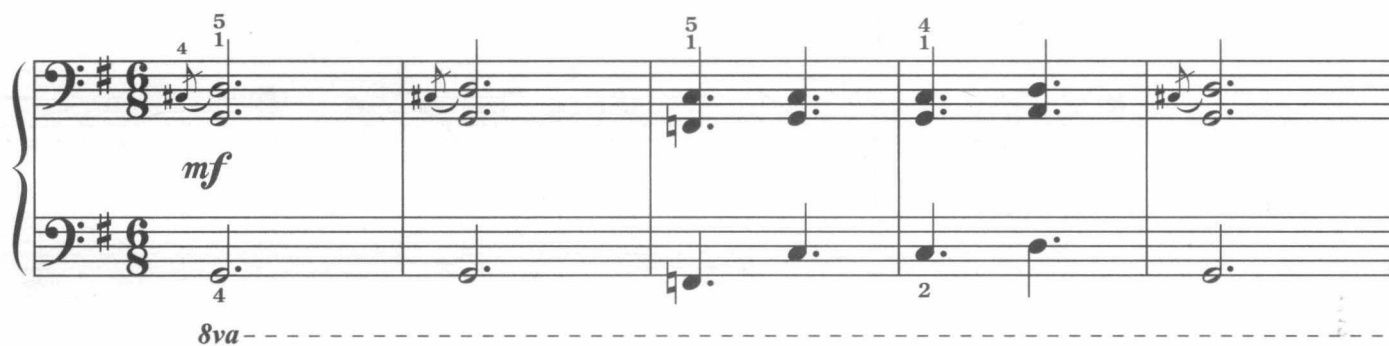
爱尔兰舞蹈

*Irish Circle Dance*梅洛迪·伯贝尔
Melody Bober中声部
Middle

活泼地 Briskly (♩=92)

低声部
Low

活泼地 Briskly (♩=92)



6



11



6

11

高声部
High

活泼地 Briskly (♩=92)

全曲双手均高一个八度弹奏 (Both hands one octave higher throughout)

5

6

11

中声部
Middle

17

mp

2

低声部
Low

17

mf

1

22

p

mp

28

mf

f

8va

22



28



高声部
High

.....

17



22



28

